

15 de febrero de 2011
Para su difusión

EXPOSICIÓN TEMPORARIA

Grete Stern. Los sueños 1948 - 1951

Del 28 de febrero al 25 de abril. Sala 3 (1º piso).

Exhibida por primera vez en marzo de 2010, Malba vuelve a presentar la exposición *Grete Stern. Los sueños 1948 - 1951*, con la colección completa de 46 fotomontajes *vintage* de la serie *Sueños* que Grete Stern publicó entre 1948 y 1951 en la página "El psicoanálisis le ayudará" de la revista *Idilio* (Editorial Abril), producción clave de la vanguardia fotográfica en la Argentina. Las piezas que se exhiben integran la colección privada de Eduardo F. Costantini y constituyen uno de los cinco juegos firmados por la artista que existen en el mundo.

Los fotomontajes surgían del análisis de los sueños que las propias lectoras enviaban a la redacción, interpretados por el sociólogo Gino Germani -director de *Idilio*-, que firmaba sus notas con el seudónimo de Richard Rest. La colaboración duró alrededor de tres años y se publicaron cerca de 150 trabajos. Durante el primer año, Grete Stern (Wuppertal, 1904 - Buenos Aires, 1999) fotografió casi todos los fotomontajes antes de entregarlos. Luego, prácticamente abandonó esa rutina. Es por eso que hoy sólo se conservan 46 negativos.

"La serie de fotomontajes para Idilio fue la primera obra fotográfica -y la más importante hasta hoy- radicalmente crítica de la opresión y manipulación que sufría la mujer en la sociedad argentina de la época, y de la humillante consecuencia del sometimiento consentido", afirma Luis Priamo en el catálogo de la exposición *Grete Stern, Obra fotográfica en la Argentina*, Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires, 1995.

En palabras de Priamo: *"La mujer de los sueños de Grete es un ser angustiado y oprimido. Sus placeres son patéticos, igual que sus frustraciones; y cuando se la ve activa y dominante, es tan cruel como el mundo que la agobia. Sus ambiciones reflejan las utopías de melodramas y radionovelas: éxito social, riqueza, guantes largos y lamé (...) La mirada zumbona y sarcástica de Grete no se detiene en la compasión por la víctima, sino que avanza también sobre los resultados alienantes de su resignación. Que estos trabajos fueran presentados para la revista del corazón que se editaba en el país, les agregaba una nota de humor e ironía adicional".*

Los protagonistas de las fotos eran sus amigos, familiares y vecinos, y las imágenes complementarias -paisajes, fondos, objetos, personajes secundarios- fueron tomadas de su propio archivo. *"Como debía entregar un fotomontaje por semana, el trabajo era intenso. Esta exigencia le dejaba poco tiempo para corregir o retocar las piezas, y explica que ella modificara por lo menos cuatro fotomontajes después de publicados",* relata Priamo. En consecuencia, hoy existen dos versiones de cada uno de esos sueños: el de *Idilio* y el del archivo de la autora.

A pesar de publicarse semanalmente durante casi tres años, los fotomontajes fueron completamente ignorados, en gran parte por el desprestigio intelectual de este tipo de revistas. La serie se presentó por primera vez en la Facultad de Psicología de la Universidad de La Plata, a mediados de los años 50. La primera muestra en Buenos Aires se realizó en 1967, en colaboración con la poeta Elva de

Lóizaga. En 1982, fueron exhibidos en la gran muestra de FotoFest, de Houston, Estados Unidos. A partir de entonces, el prestigio de la serie creció rápidamente y fue objeto de numerosas exposiciones. Algunas de ellas en el país; otras, en el IVAM de Valencia (1995), en Francia y en España (1996), en Portugal y en Holanda (1997) y en Alemania (1998/ 1999). Actualmente, la serie *Sueños* es reconocida en su original y verdadera dimensión.

Biografía

Grete Stern (Wuppertal-Elberfeld, Alemania, 1904 - Buenos Aires, 1999)

Nació en Wuppertal-Elberfeld, Alemania, en 1904. Entre 1923 y 1925, estudió artes gráficas en la Kunstgewerbeschule, en Stuttgart. Luego, estudió fotografía con Walter Peterhans y, junto con su amiga Ellen Auerbach, instaló un estudio de diseño gráfico y fotografía en Berlín, al que llamaron ringl+pit. En 1932, cursó dos semestres en el taller de fotografía de la Bauhaus de Dessau, interrumpidos por el cierre de la institución al asumir el poder Adolf Hitler. En ese contexto político, decidió emigrar a Inglaterra.

En 1935 contrajo matrimonio con el fotógrafo argentino Horacio Coppola y realizó su primer viaje a Buenos Aires, donde ambos presentaron una exposición en la redacción de la revista Sur. Al año siguiente, nació su hija Silvia, y luego la familia se estableció en Argentina.

Grete Stern comenzó a realizar retratos de intelectuales y artistas y, desde 1940, año en el que nació su hijo Andrés, trabajó para importantes editoriales y agencias de publicidad.

En 1943, realizó su primera exposición individual en la Galería Müller y se divorció de Coppola. Los artistas concretos organizaron en 1945 la exposición Movimiento de Arte Concreto Invención, en su casa de Ramos Mejía. En este período, realizó fotografías del Monumento a Sarmiento, de Auguste Rodin, de los Patios de Buenos Aires, serie que continuó hasta mediados de los 60, y fotomontajes semanales para la revista *Idilio*.

En 1956, Jorge Romero Brest la convocó para organizar y dirigir el taller de fotografía del Museo Nacional de Bellas Artes, cargo que desempeñó hasta 1970.

En 1958, adoptó la nacionalidad argentina y, al año siguiente, enseñó fotografía en la Escuela de Humanidades de la Universidad Nacional del Nordeste (Chaco), mientras documentaba los temas regionales y las ruinas jesuíticas de Misiones. Recorriendo casi todas las provincias argentinas, realizó varias series fotográficas.

En 1964, obtuvo una beca del Fondo Nacional de las Artes para trabajar sobre las costumbres y el hábitat de los aborígenes del Gran Chaco.

En 1972, viajó a Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Grecia, Israel y Francia, donde retrató a los artistas plásticos y escritores parisinos. En 1975, presentó en Alemania su primera exposición fotográfica realizada después de la guerra, en el Bauhaus-Archiv, Berlín y, en 1978, participó en *La fotografía experimental* en Alemania, de 1918 a 1940, Galería del Levante, Munich, que inició la recuperación de la memoria fotográfica prefascista.

En 1985, decidió abandonar la práctica de la fotografía y regaló los equipos a sus alumnos y colaboradores. Entre las exposiciones individuales más destacadas, merecen citarse *Grete Stern. Fotografías 1927-1980*, Fundación San Telmo, Buenos Aires (1981); *Grete Stern*, Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires (1988); *Grete Stern. Portraits 1930-1950*, Galerie Viviane Esders, París (1989); *Sueños. Grete Stern*, Instituto Valenciano de Arte Moderno, Valencia (1995); *Grete Stern. Obra fotográfica en Argentina*, presentada por el Goethe Institut en Argentina, Brasil, Venezuela, Alemania, Colombia y Ecuador (1997/8) y *Grete Stern. Los sueños*, Staaliche Galerie Moritzburg, Halle y Suermondt Ludwig Museum, Azchen (1999).

Luego de una incesante labor fotográfica en la Argentina, falleció en Buenos Aires a los 95 años de edad, el 24 de diciembre de 1999.

Gracias por su difusión. Contactos de prensa:

Guadalupe Requena | Carolina Gil Posse | T +54 (11) 4808 6507/8 | prensa@malba.org.ar

Malba – Fundación Costantini | Avda. Figueroa Alcorta 3415 | C1425CLA | Buenos Aires, Argentina | T +54 (11) 4808 6500 | F +54 (11) 4808 6598/99 | info@malba.org.ar | www.malba.org.ar | * Solicitar imágenes en alta definición.